

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
双语音标有声读物创始人

双语音标有声读物创始人

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳

叶兴阳先生是双语音标有声读物的创始人，他致力于推广双语音标有声读物，帮助广大读者提高英语阅读能力。

叶兴阳先生是双语音标有声读物的创始人，他致力于推广双语音标有声读物，帮助广大读者提高英语阅读能力。

叶兴阳先生是双语音标有声读物的创始人，他致力于推广双语音标有声读物，帮助广大读者提高英语阅读能力。

叶兴阳先生是双语音标有声读物的创始人，他致力于推广双语音标有声读物，帮助广大读者提高英语阅读能力。

叶兴阳先生是双语音标有声读物的创始人，他致力于推广双语音标有声读物，帮助广大读者提高英语阅读能力。

叶兴阳先生是双语音标有声读物的创始人，他致力于推广双语音标有声读物，帮助广大读者提高英语阅读能力。

叶兴阳先生是双语音标有声读物的创始人，他致力于推广双语音标有声读物，帮助广大读者提高英语阅读能力。

叶兴阳先生是双语音标有声读物的创始人，他致力于推广双语音标有声读物，帮助广大读者提高英语阅读能力。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 爱意玫瑰(rose Of Affection) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

爱意玫瑰(Rose of Affection)

第1/1页

[roʊz] [ʌv; əv] [ə'fekʃ(ə)n] .
ROSE OF AFFECTION .
玫瑰 的 感情 .

爱意的玫瑰。

['tɜːrnər] & ['fɪʃəz]
TURNER & FISHER'S
车工 & 渔夫的

特纳和费舍尔

['ɪnfəntaɪl] [tɔɪ] [bʊks] .
INFANTILE TOY BOOKS .
婴儿 玩具 图书 .

幼儿玩具书。

[roʊz] [ʌv; əv] [ə'fekʃ(ə)n] .
ROSE OF AFFECTION .
玫瑰 的 感情 .

爱意的玫瑰。

['tɜːrnər] & ['fɪʃər] :
TURNER & FISHER :
车工 & 渔夫 :

特纳和费舍尔：

[nuː] [jɔːk] [ænd; ænd] [ˌfɪlə'delfɪr] . [[wʌn]]
NEW YORK AND PHILADELPHIA . [**1**]
新的 约克 和 费城 . [**1**]

纽约和费城。[1]

“ [let] [juː 'es] [baɪ] ,
“ **Let us buy** ,
“ 让 我们 买 ,

“让我们买吧，

” [sed] ['sæli] [fraɪ] ,
” **Said Sally Fry** ,
” 说 莎莉 炒 ,

萨莉·弗莱说道：“

“ ['sʌmθɪŋ] [naɪs] ,
” **Something nice** ,
” 某物 好的 ,

“一些美好的事物，

” [sed] ['betsɪ] [praɪs] ,
” **Said Betsy Price** ,
” 说 贝齐 价格 ,

贝齐·普莱斯说道：“

“ [wʌt] [ʃæl; ʃəl][aɪ 'tiː][biː; bi] ,
” **What shall it be** ,
” 什么 将 它 是 ,

“那将会是什么呢，

” [sed] [ˈkɪti] [li:] ,
” **Said Kitty Lee** ,
” 说 猫咪 李 ,

“凯蒂·李说道,”

” [ə; eɪ][naɪs] [plʌm] [keɪk] ,
” **A nice plum cake** ,
” 一个 好的 李子 蛋糕 ,

一块美味的李子蛋糕,

” [sed] [ˈluːsi] [weɪk] . [[tuːˈtuː]]
” **Said Lucy Wake** . [**2**]
” 说 露西 唤醒 . [**2**]

露西·韦克说道。[2]

[wɪtʃ] [wɪl] [juː; jʊ][hæv; həv] , [ðə; ði] [dɔːl] , [ɔːr] [ˈnoʊəz] [ɑːrk] ? [sed] [ˈmʌðər] [tuː; tə] [ˈmeri] [wʌn] [deɪ] .
Which will you have , the doll , or Noah's Ark ? said mother to Mary one day .
哪个 将要 你 有 , 这 玩具娃娃 , 或者 诺亚的 方舟 ? 说 母亲 到 玛丽 一 天 .

有一天, 母亲问玛丽: “你要娃娃还是诺亚方舟?”

[ðə; ði] [dɔːl] , [ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] , [aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [wɪl] [teɪk] , [fɔːr; fər] [ðen] [aɪ][kæn; kən] [ˈprɪtɪli] [pleɪ] . [**The doll , if you please , I think I will take , for then I can prettily play** . [**3**]
这 玩具娃娃 , 如果 你 请 , 我 思考 我 将要 拿 , 为了 然后 我 能 漂亮 玩 . [**3**]
3]

如果你愿意, 我想把娃娃带走, 这样我就可以好好地玩了。[3]

[wʌn] [deɪ] [dʒɔːn] [sed] , [æz; əz][hiː; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz][bəʊ; boʊ] ,
One day John said , as he made his bow ,
一 天 约翰 说 , 作为 他 制成 他的 弓 ,

有一天, 约翰一边鞠躬一边说道:

” [ˈmæmə] , [ɑːr; ər][juː; jʊ][æt; ət] [ˈliːzər] [naʊ] ?
” **Mamma , are you at leisure now ?**
” 妈妈 , 是 你 在 闲暇 现在 ?

“妈妈, 您现在有空吗?”

[tel] [ˌem ˈiː] , [fɔːr; fər] [mʌtʃ] [aɪ] [wɪl] [tuː; tə] [noʊ] ,
Tell me , for much I wish to know ,
告诉 我 , 为了 很多 我 希望 到 知道 ,

告诉我, 我有很多想知道的。

[tel] [ˌem ˈiː] , [duː][pɪnz][ænd; ænd] [ˈniːdlz] [ɡrəʊ] ? ” [[fɔːr]]
Tell me , do pins and needles grow ? ” [**4]**
告诉 我 , 做 别针 和 针 生长 ? ” [**4**]
4]

告诉我, 针刺会生长吗?[4]

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [baʊnd] , [siː] [ðə; ði][bɔːl] [ɡoʊ] ,
With a bound , see the ball go ,
和 一个 边界 , 看 这 球 去 ,

只见球一跃而出,

[naʊ] [haɪ] [ɪn][ðə; ði] [er] [æz; əz][hɪt][aɪ ˈtiː][dʒʌst][soʊ] .
Now high in the air as hit it just so .
现在 高的 在 这 空气 作为 打 它 只是 所以 .

现在它高高地飞在空中, 击球点恰到好处。

[noʊ] [kætʃ] [ɪz][dʒoʊ] . ;
No catch is Jo . ;
不 抓住 是 乔 . ;

乔没有陷阱。

[oʊ] , [haʊ] [hiː; hi] ['lɪŋgəz] ,
oh , how he lingers ,
哦 , 如何 他 徘徊不去 ,
哦, 他停留的时间真长啊。

[ˈhi:l] [su:n] [hæv; həv][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][oʊld] ['bʌtər] ['fɪŋgərz] . [[faɪv]]
He'll soon have the name of old butter fingers . [5]
地狱 很快 有 这 姓名 的 老的 黄油 手指 . [5]
他很快就会被人称为“老黄油手”。[5]

[oʊ] , [wʌt] [ə; eɪ] ['prɪti] ['bʌtərflaɪ] ,
Oh , what a pretty butterfly ,
哦 , 什么 一个 漂亮的 蝴蝶 ,
哦, 多么漂亮的蝴蝶啊!

[haʊ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ɪts] [wɪŋz] ,
How beautiful its wings ,
如何 美丽的 它是 翅膀 ,
它的翅膀真美!

[haʊ] [kwɪk] [aɪ 'tiː][flaɪz] !
How quick it flies !
如何 快的 它 苍蝇 !
时间过得真快!

[naʊ] [loʊ] , [naʊ] [haɪ] ,
now low , now high ,
现在 低的 , 现在 高的 ,
时而低, 时而高

[frʌm; frəm] ['flaʊər] [tuː; tə] ['flaʊər] [aɪ 'tiː] [sprɪŋz] . [[sɪks]]
From flower to flower it springs . [6]
从 花 到 花 它 弹簧 . [6]
它从一朵花到另一朵花绽放。[6]

[oʊ] , [bles] [ˌem 'iː] , ['meri] , [haʊ] [ɪz] [ðɪs] ?
Oh , bless me , Mary , how is this ?
哦 , 保佑 我 , 玛丽 , 如何 是 这 ?
哦, 天哪, 玛丽, 这怎么可能?

[jɔː; jər][hændz][ɑːr; ər] ['veri] ['dɜːrti] , [mɪs] ,
Your hands are very dirty , Miss ,
你的 双手 是 非常 肮脏的 , 错过 ,
小姐, 您的手很脏。

[aɪ][dəʊnt][ɪk'spekt] [sʌtʃ] [hændz][tuː; tə] [siː] ,
I don't expect such hands to see ,
我 不 预计 这样的 双手 到 看 ,
我不认为这样的手会看到,

[wen] [juː; jʊ] [kʌm] [ɪn][tuː; tə][daɪn][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] . [['sevn]]
When you come in to dine with me . [7]
什么时候 你 来 在 到 用餐 和 我 . [7]
当你来和我一起用餐时。[7]

[sed] [gʊd] ['mæmə] , “ [maɪ] ['hæri] [dɪr] ,
Said good Mamma , “ My Harry dear ,
说 好的 妈妈 , “ 我的 哈里 亲爱的 ,
善良的妈妈说: “我亲爱的哈利,

- [tɪz] [naɪn][ə'klɒk, əu-] , [ænd; ænd] [sku:l] ['taɪmz] [nɪr] ,
' Tis nine o'clock , and school time's near ,
- 的 九 点钟 , 和 学校 时间 靠近 ,
现在已经九点了, 快到上学时间了。

[gəʊ][kəʊm][jɜː; jər] [her] , [ænd; ənd] [fetʃ] [jɜː; jər] [bʊk] ,
Go comb your hair , and fetch your book ,
去 梳子 你的 头发 , 和 拿来 你的 书 ,
去梳梳头，再去拿你的书。

[ænd; ənd][gəʊ][tuː; tə] [sku:l] [wɪð; wɪθ] [ˈplez(ə)nt] [lʊk] . " [[ert]]
And go to school with pleasant look . " [8]
和 去 到 学校 和 令人愉快的 看 . " [8]
带着愉悦的神情去上学。"[8]

[hɪr] [em 'iː] , [maɪ] [dɪr] [ˈlɪt(ə)l] [sʌn] ,
Hear me , my dear little son ,
听到 我 , 我的 亲爱的 小的 儿子 ,
听我说，我亲爱的小儿子，

[gəʊ] [sləʊ] , [ænd; ənd][duː][nɑːt] [rʌn] ,
Go slow , and do not run ,
去 慢的 , 和 做 不是 跑步 ,
慢点走，不要跑。

[duː][juː; jʊ] [ˈɔːlweɪz] [meɪk] [ə; eɪ] [ruːl] ,
Do you always make a rule ,
做 你 总是 制作 一个 规则 ,
你总是制定规则吗？

[tuː; tə] [kʌm] [streɪt] [həʊm][frʌm; frəm] [sku:l] ;
To come straight home from school ;
到 来 直的 家 从 学校 ;
放学后直接回家；

[traɪ][tuː; tə] [lɜːrn] [jɜː; jər][ˈlesnz; 'lesənz] [wel] ,
Try to learn your lessons well ,
尝试 到 学习 你的 课程 出色地 ,
努力好好学习课程内容。

[ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [lɜːrn] [tuː; tə] [riːd] [ænd; ənd] [spel] .
That you may learn to read and spell .
那 你 可能 学习 到 读 和 拼写 .
愿你学会阅读和拼写。

[ˈdʒuvənəl; 'dʒuː.vənəl] [wɜːrks] :
JUVENILE WORKS :
少年 作品 :
青少年作品：

[pleɪn] [ænd; ənd] [ˈkʌlərd] [tɔɪ] [bʊks]
PLAIN AND COLORED TOY BOOKS
清楚的 和 有色 玩具 图书
素色和彩色玩具书

[ˈtɜːrnər] & [ˈfɪʃər] :
TURNER & FISHER :
车工 & 渔夫 :
特纳和费舍尔：

[ˈpʌblɪʃ] , [ænd; ənd] [kiːp] [ɑːn] [seɪl] , [ˈhoʊlseɪl] [ænd; ənd][ˈriːteɪl] , [ðə; ði][moʊst] [ɪk'stensɪv] [ə'sɔːrtmənt]
Publish , and keep on sale , wholesale and retail , the most extensive assortment
发布 , 和 保持 在 销售 , 批发的 和 零售 , 这 最多 广泛的 品种
[ʌv; əv][ˈdʒuvənəl; 'dʒuː.vənəl] [wɜːrks] [ɪn] [ə'merɪkə] .
of Juvenile Works in America .
的 少年 作品 在 美国 :
出版并批发零售美国最广泛的少儿读物系列。

[ˈkʌlərd] [tɔɪ] [bʊks] .
COLORED TOY BOOKS .
有色 玩具 图书 .

彩色玩具书。

[lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [ˈʃʊʃi] [ˈpeɪntɪd] [tɔɪ] [bʊks] . — - [kaɪndz] .
Large and Showy Painted Toy Books . — **12 kinds** .
大的 和 炫耀 绘 玩具 图书 . — - 种类 .

大型精美彩绘玩具书——共12种。

[ˈelɪɡənt] [ɪˈdɪʃn] [ʌv; əv] [ˈkʌlərd] [tɔɪz] . — - [kaɪndz] .
Elegant Edition of Colored Toys . — **18 kinds** .
优雅的 版 的 有色 玩具 . — - 种类 .

精美彩色玩具版——共18种。

[tʃi:p] [ɪˈdɪʃn] [ʌv; əv][pəʊst] [tɔɪz] . — - [kaɪndz] .
Cheap Edition of Post Toys . — **18 kinds** .
便宜的 版 的 邮政 玩具 . — - 种类 .

Post Toys 廉价版——共 18 种。

[ˈɡəʊldən] [ɪˈdɪʃn] [ʌv; əv][ˈkwɔ:rtəʊ] [tɔɪz] . — - [kaɪndz] .
Golden Edition of Quarto Toys . — **12 kinds** .
金的 版 的 四开本 玩具 . — - 种类 .

Quarto Toys 黄金版——共 12 种。

[ˈbrɪliənt] [ɪˈdɪʃn] [ʌv; əv] [ˈkʌlərd] [tɔɪz] . — - [kaɪndz] .
Brilliant Edition of Colored Toys . — **12 kinds** .
杰出的 版 的 有色 玩具 . — - 种类 .

彩色玩具精选集——共12种。

[ˈkʌlərd] [maɪl] - [end] [ˈælfəbɪts] : [ə; eɪ] , [bi:] , [si:] , [kɑ:rdz] , [ænd; ənd][ˈdʒʊvənəl; ˈdʒu:vənəl] [prints] .
Colored Mile - End Alphabets : **A** , **B** , **C** , **Cards** , **and** **Juvenile** **Prints** .
有色 英里 - 结尾 字母 : 一个 , B , C , 牌 , 和 少年 印刷 .

彩色 Mile-End 字母表：A、B、C、卡片和儿童印刷品。

[ðə; ði] [əˈbʌv] [ɑ:r; ər] [ˈbjʊ:tɪfli] [ˈkʌlərd] , [ænd; ənd][ɡɑ:t][ʌp][ɪn][ə; eɪ] [su:ˈpɪriər] [ˈmænər] .
The above are beautifully colored , and got up in a superior manner .
这 多于 是 非常漂亮 有色 , 和 得到 向上 在 一个 优越的 方式 .

以上图片色彩艳丽，摆放精美。

[ˈdʒʊvənəl; ˈdʒu:vənəl] [wɜ:rkz] .
JUVENILE WORKS .
少年 作品 .

青少年作品。

[bʌdz] [ænd; ənd] [ˈblɒsəmz] .
Buds and Blossoms .
花蕾 和 花朵 .

花蕾与花朵。

[ˈkrɪs] - [ˈvɪzɪt] .
Kriss Kingle's Visit .
克里斯 - 访问 .

克里斯·金格尔的来访。

[ðə; ði][ˈhɑ:lədeɪ][ˈprez(ə)nt] .
The Holiday Present .
这 假期 展示 .

节日礼物。

[saɪts] [fɔ:r; fər][ˈlɪt(ə)] [fəʊks] .
Sights for Little Folks .
景点 为了 小的 各位 .

小朋友们的景点。

[ˈdʒʊvənəl; ˈdʒuː.vənəl][ˈnæt(ə)rəlɪst] .
 Juvenile **Naturalist** .
 少年 博物学家 .

少年博物学家。

[bʊk] [ʌv; əv] [ˈferi] [teɪlz; ˈteɪlɪz] .
Book **of** **Fairy** **Tales** .
 书 的 仙女 故事 .

童话故事集。

[ˈmʌðəz] [ˈprez(ə)nt] .
Mother's **Present** .
 母亲的 展示 .

母亲的礼物。

[ˈmʌðər] [guːs] [ˈmelədɪz] .
Mother **Goose** **Melodies** .
 母亲 鹅 旋律 .

鹅妈妈童谣。

[ˈfɑːðəz] [ˈprez(ə)nt] .
Father's **Present** .
 父亲的 展示 .

父亲的礼物。

[ˈdʒʊvənəl; ˈdʒuː.vənəl][ɡɪft] .
 Juvenile **Gift** .
 少年 礼物 .

青少年礼物。

[ˈskɹɪptʃər] [ˈkiːpseɪk] .
Scripture **Keepsake** .
 圣经 纪念品 .

经文纪念品。

[ˈɪnfəntaɪl] [tɔɪ] [bʊks] .
Infantile **Toy** **Books** .
 婴儿 玩具 图书 .

幼儿玩具书。

[ˈfaɪərsɑɪd] [bʊk] .
Fireside **Book** .
 炉边 书 .

炉边书。

[ðə; ði] [ˈkʌlərd] [ɡɪft] .
The **Colored** **Gift** .
 这 有色 礼物 .

彩色礼物。

[ˈdʒʊvənəl; ˈdʒuː.vənəl] [fəˈɡet] - [em ˈiː] - [nɑːt] .
 Juvenile **Forget** - **Me** - **Not** .
 少年 忘记 - 我 - 不是 .

幼苗勿忘我。

[wʌn] [sent] [tɔɪ] [bʊks] .
One **Cent** **Toy** **Books** .
 一 中心 玩具 图书 .

一分钱玩具书。

[bʊks] [əˈbaʊt] [ˈɪnsektz] , [bɜːrdz] , [kˈwɒdrʊpedz] , & [siː] .
Books **about** **Insects** , **Birds** , **Quadrupeds** , & **c** .
 图书 关于 昆虫 , 鸟类 , 四足动物 , & c .

关于昆虫、鸟类、四足动物等的书籍。

[bʊks] [ə'baʊt] ['flaʊərz] , ['felz] , ['fiʃz] , & [si:] .
Books about Flowers , Shells , Fishes , & c .
图书 关于 花朵 , 贝壳 , 鱼类 , & c .

关于花卉、贝壳、鱼类等的书籍。

[ˈprɪməɹ] .
PRIMERS .
引物 .

底漆。

[ðə; ði][ˈnæ(ə)nəl][ˈpraɪməɹ] , 12mo ;
The National Primer , 12mo ;
这 国家的 底漆 , 12mo ;

《国家入门读本》，12个月；

[əˈmerɪkən] [ˈdʒu:vənəl; ˈdʒu:vənəl][ˈpraɪməɹ] , 12mo ;
American Juvenile Primer , 12mo ;
美国人 少年 底漆 , 12mo ;

美国少儿启蒙读本，12个月；

[pɪkˈtʊ:riəl] [sku:l] [ˈpraɪməɹ] , 18mo ;
Pictorial School Primer , 18mo ;
画报 学校 底漆 , 18mo ;

图解式学校入门读物，18开；

[gʊd] [ˈtʃaɪldz] [ˈpraɪməɹ] , 18mo ;
Good Child's Primer , 18mo ;
好的 孩子的 底漆 , 18mo ;

好孩子启蒙读物，18个月；

[ˈɪnfənt] [ˈpraɪməɹ] , [ˈkwɔ:rtʊ] ;
Infant Primer , Quarto ;
婴儿 底漆 , 四开本 ;

婴儿启蒙读本，四开本；

[ˈprɪti] [ˈpraɪməɹ] , 32mo ;
Pretty Primer , 32mo ;
漂亮的 底漆 , 32mo ;

Pretty Primer，32个月；

[ˈpɪktʃəd] [ə; eɪ] , [bi:] , [si:] . ;
Pictured A , B , C . ;
如图所示 一个 , B , C . ;

图A、B、C；

[ˈɡoʊldən][ə; eɪ] , [bi:] , [si:] .
Golden A , B , C .
金的 一个 , B , C .

金色 A、B、C。

[ˈɔ:lsoʊ] , [ə; eɪ][ˈpɜ:rɪfɪkt] [əˈsɔ:rtmənt] [ʌv; əv]
Also , a perfect assortment of
还 , 一个 完美的 品种 的

此外，还有完美的组合

[ɔ:l] [kaɪndz][ʌv; əv] [ˈtʃɪldrənz] [bʊks] .
ALL KINDS OF CHILDREN'S BOOKS .
全部 种类 的 孩子们的 图书 .

各种儿童书籍。

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər][vəˈraɪəti][æt; ət][ðə; ði] [ˈloʊɪst] [kæʃ] [ˈpraɪsɪz] .
The entire variety at the lowest cash prices .
这 全部的 种类 在 这 最低 现金 价格 .

所有品种均以最低现金价出售。

听书破万卷

开口如有神

